



**PARLEMENT  
DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral  
des interpellations et  
des questions orales**

—

**Commission des Finances,  
du Budget, de la Fonction publique,  
des Relations extérieures et  
des Affaires générales**

—

**RÉUNION DU  
LUNDI 29 AVRIL 2013**

—

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag  
van de interpellaties en  
mondelijke vragen**

—

**Commissie voor de Financiën,  
Begroting, Openbaar Ambt,  
Externe Betrekkingen en  
Algemene Zaken**

—

**VERGADERING VAN  
MAANDAG 29 APRIL 2013**

—

---

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Direction des comptes rendus  
tél 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@parlbru.irisnet.be](mailto:criv@parlbru.irisnet.be)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Directie verslaggeving  
tel 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@bruparl.irisnet.be](mailto:criv@bruparl.irisnet.be)

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

**SOMMAIRE**

|  |    |
|--|----|
| INTERPELLATIONS  | 5  |
| - de Mme Brigitte De Pauw  | 5  |
| à M. Guy Vanhengel, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures, |    |
| concernant "la trésorerie du Fonds bruxellois du logement".  |    |
| <i>Discussion – Orateurs : M. Guy Vanhengel, ministre, Mme Brigitte De Pauw.</i>   | 7  |
| - de Mme Barbara Trachte   | 10 |
| à M. Guy Vanhengel, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures, |    |
| concernant "le conclave budgétaire fédéral et les compétences dites 'usurpées' ou 'impropres'".  |    |
| <i>Discussion – Orateurs : M. Guy Vanhengel, ministre, Mme Barbara Trachte.</i>  | 13 |
| - de M. Joël Riguelle  | 16 |
| à M. Guy Vanhengel, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget,   |    |

**INHOUD**

|  |    |
|--|----|
| INTERPELLATIES   | 5  |
| - van mevrouw Brigitte De Pauw   | 5  |
| tot de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen, |    |
| betreffende "het kasgeld van het Brussels Woningfonds".  |    |
| <i>Bespreking – Sprekers: de heer Guy Vanhengel, minister, mevrouw Brigitte De Pauw.</i>   | 7  |
| - van mevrouw Barbara Trachte  | 10 |
| tot de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen, |    |
| betreffende "het federaal begrotings-conclaaf en de zogenaamde usurperende of fantoombevoegdheden".  |    |
| <i>Bespreking – Sprekers: de heer Guy Vanhengel, minister, mevrouw Barbara Trachte.</i>  | 13 |
| - van de heer Joël Riguelle  | 16 |
| tot de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt                          |    |

|  |    |   |    |
|--|----|---|----|
| de la Fonction publique et des Relations extérieures,  |    | en Externe Betrekkingen,  |    |
| concernant "la fiscalité régionale en matière d'efficacité énergétique des bâtiments loués".   |    | betreffende "de gewestelijke fiscaliteit inzake de energie-efficiëntie van gehuurde gebouwen".  |    |
| <i>Discussion – Orateurs : M. Yaron Pesztat, Mme Sophie Brouhon, M. Guy Vanhengel, ministre, M. Joël Riguelle.</i>   | 18 | <i>Bespreking – Sprekers: de heer Yaron Pesztat, mevrouw Sophie Brouhon, de heer Guy Vanhengel, minister, de heer Joël Riguelle.</i>  | 18 |
| - de M. Philippe Pivin   | 22 | - van de heer Philippe Pivin  | 22 |
| à M. Bruno De Lille, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative, |    | tot de heer Bruno De Lille, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve Vereenvoudiging, |    |
| concernant "les métiers de la sécurité en Région bruxelloise".   |    | betreffende "de veiligheidsberoepen in het Brussels Gewest".  |    |
| <i>Discussion – Orateurs : M. Yaron Pesztat, M. Bruno De Lille, secrétaire d'État, M. Philippe Pivin.</i>  | 24 | <i>Bespreking – Sprekers: de heer Yaron Pesztat, de heer Bruno De Lille, staatssecretaris, de heer Philippe Pivin.</i>  | 24 |
| QUESTION ORALE   | 28 | MONDELINGE VRAAG  | 28 |
| - de M. Michel Colson  | 28 | - van de heer Michel Colson   | 28 |
| à M. Bruno De Lille, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative, |    | aan de heer Bruno De Lille, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve Vereenvoudiging, |    |
| concernant "la déclaration de vacance d'emplois de rang A2 au sein du Ministère de la Région bruxelloise".   |    | betreffende "het vacant verklaren van A2-jobs bij het Ministerie van het Brussels Gewest".  |    |

*Présidence : Mme Françoise Dupuis, présidente.  
Voorzitterschap: mevrouw Françoise Dupuis, voorzitter.*

## INTERPELLATIONS

**Mme la présidente.**- L'ordre du jour appelle les interpellations.

### INTERPELLATION DE MME BRIGITTE DE PAUW

**À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES FINANCES, DU BUDGET, DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DES RELATIONS EXTÉRIEURES,**

**concernant "la trésorerie du Fonds bruxellois du logement".**

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme De Pauw.

**Mme Brigitte De Pauw** (*en néerlandais*).- *Ces dernières années, la Région a convaincu plusieurs institutions pararégionales de participer à la gestion centrale de la trésorerie, ce qui leur permet de négocier de meilleures conditions auprès des banques. Nous nous en félicitons, car la Région a besoin d'une politique financière prudente.*

*En février, le gouvernement bruxellois a demandé au Fonds du logement que ses moyens soient intégrés dans la gestion centrale de la trésorerie et son conseil d'administration a dit examiner la question. Il s'agit d'un montant conséquent, puisqu'il constitue 10% du budget bruxellois.*

*Le Fonds du logement vous a-t-il fait part de sa réponse ?*

*(M. Joël Riguelle, deuxième vice-président, prend place au fauteuil présidentiel)*

## INTERPELLATIES

**Mevrouw de voorzitter.**- Aan de orde zijn de interpellaties.

### INTERPELLATIE VAN MEVROUW BRIGITTE DE PAUW

**TOT DE HEER GUY VANHENGEL, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET FINANCIËN, BEGROTING, OPENBAAR AMBT EN EXTERNE BETREKKINGEN,**

**betreffende "het kasgeld van het Brussels Woningfonds".**

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw De Pauw heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte De Pauw.**- Het Woningfonds van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is een coöperatieve vennootschap, in 1989 opgericht door de Ligue des Familles en de Gezinsbond, als stap in de regionalisering van het huisvestingsbeleid.

Met steun van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en in het kader van het beleid van het gewest, dat erop gericht is de toegang tot het recht op wonen te vereenvoudigen, "lanceert het fonds acties van openbaar nut en biedt het gezinnen met een gemiddeld of bescheiden inkomen hypothecaire kredieten aan, verrichtingen van bouw/renovatie-verkoop, huurhulp en ook kredieten op afbetaling voor de samenstelling van een huurwaarborg", aldus de opdrachtverklaring van het Woningfonds.

Het Woningfonds beschikt over ongeveer 263 miljoen euro. Dat bedrag is geenszins te hoog, gelet op de grote woningnood en de vraag van de Brusselaars.

Het gewest kon de afgelopen jaren met succes een

*Pouvez-vous nous expliquer pourquoi vous avez fait cette demande au Fonds du logement ? Quelles conséquences une réponse positive aurait-elle sur les finances de la Région ?*

*Quels risques cela pourrait-il faire courir à la Région de Bruxelles-Capitale ?*

*Les risques financiers pour la Région ne sont en effet plus limités aux seuls risques encourus par le ministère, mais s'étendent à ceux de toutes les institutions qui ont un lien avec la Région.*

*Les perspectives de croissance à moyen terme sont mauvaises, et nous savons tous que nous traversons une crise structurelle. L'opération comporte donc de réels risques, surtout à la lumière des missions du Fonds du logement.*

niet onaardig aantal pararegionale instellingen overtuigen om mee te werken aan het centraal thesauriebeheer zoals dat in Vlaanderen al een hele tijd in voege is. De bedoeling van een centraal thesauriebeheer is om betere voorwaarden af te dwingen bij de banken. We kunnen dat alleen maar toejuichen, want het gewest heeft behoefte aan een voorzichtig financieel beleid.

De Brusselse regering heeft het Woningfonds in februari gevraagd om de middelen van het Woningfonds op te nemen in het centraal thesauriebeheer. Mijn vraag staat wat laat op de agenda van deze commissie, maar ze is niet onbelangrijk. Het gaat immers om een substantieel bedrag, namelijk 10% van de Brusselse begroting.

De raad van bestuur van het Woningfonds heeft geantwoord dat de vraag onderzocht wordt. Ook voor het Woningfonds zelf is de kwestie niet onbelangrijk, aangezien het met die middelen leningen moet verschaffen, woningen moet bouwen en renoveren, en moet instaan voor huurwaarborgen van personen die die niet kunnen betalen.

Hebt u al een antwoord gekregen op uw vraag aan het Brussels Woningfonds om al dan niet toe te treden tot het centraal thesauriebeheer?

*(De heer Joël Riguelle, tweede ondervoorzitter, treedt als voorzitter op)*

Kunt u toelichten waarom u de vraag gesteld hebt om de middelen van het Woningfonds onder te brengen in het centraal thesauriebeheer? Welke gevolgen zou een positief antwoord van het Woningfonds hebben op de financiën van het gewest?

Welke risico's kunnen er voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ontstaan indien de middelen van het Woningfonds worden ondergebracht bij het centraal thesauriebeheer?

De financiële risico's voor het gewest zijn vandaag immers niet langer beperkt tot de risico's van het ministerie zelf, maar omvatten ook de risico's van alle instellingen die een link hebben met het

*Discussion*

**M. le président.**- La parole est à M. Vanhengel.

**M. Guy Vanhengel, ministre** (en néerlandais).- *J'ai en effet demandé au Fonds du logement de la Région bruxelloise d'intégrer ses moyens dans le Centre de coordination financière de la Région de Bruxelles-Capitale, qui centralise et coordonne les trésoreries des institutions régionales. Une concertation est en cours au ministère et au Fonds du logement afin d'élaborer sérieusement les décisions.*

*En tant que ministre des Finances, il est de mon devoir d'utiliser judicieusement l'argent des contribuables, et j'essaye donc d'emprunter le moins d'argent possible sur les marchés financiers. La gestion centrale des moyens des organismes pararégonaux y contribue largement.*

*Le Centre de coordination financière permet d'épargner par an de 15 à 20 millions d'euros, qui étaient auparavant dépensés pour des emprunts.*

*Le Fonds du logement place la part des subsides dont il n'a pas immédiatement l'usage, mais vu le marché financier actuel, cela lui rapporte très peu, et ce rendement est beaucoup plus faible que celui que la Région bruxelloise peut obtenir par le biais de la gestion centrale de la trésorerie.*

*En outre, les intérêts que la Région paie pour emprunter les montants nécessaires aux subsides sont supérieures aux revenus des placements du Fonds du logement.*

*Le Fonds du logement a un tout autre statut que les institutions qui ont déjà intégré le Centre de coordination financière. Il s'agit d'une entité*

gewest.

De groeivoorzichten op middellange termijn zijn slecht. Iedereen weet dat we geen conjuncturele crisis meemaken, maar eerder een structurele crisis. Er zijn dus wel degelijk risico's aan de operatie verbonden, zeker in het licht van de opdrachten van het Woningfonds.

*Bespreking*

**De voorzitter.**- De heer Vanhengel heeft het woord.

**De heer Guy Vanhengel, minister.**- Ik heb het Woningfonds inderdaad gevraagd om zijn middelen onder te brengen in het Financieel Coördinatiecentrum voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (FCCB). Het centrum is belast met de centralisatie en de coördinatie van de financiering van de thesaurieën van de gewestelijke instellingen. Beide administraties (het ministerie en het Woningfonds) overleggen momenteel om een gedegen besluitvorming ter zake voor te bereiden.

Als minister van Financiën is het mijn taak om zo oordeelkundig mogelijk om te springen met het geld van de belastingbetaler. Zo probeer ik zo weinig mogelijk geld te lenen op de financiële markt. Een centraal beheer van de middelen van pararegionale instellingen als Actiris, de MIVB, Leefmilieu Brussel, Net Brussel, de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM) en zo meer dragen daar in belangrijke mate toe bij. En dat is nu net de sleutelrol die het FCCB vervult.

Het centrale beheer heeft ervoor gezorgd dat we tientallen miljoenen minder moeten uitgeven aan leningen dan voorheen. De jaarlijkse winst bedraagt naar schatting 15 à 20 miljoen euro. Ooit is dat zelfs meer geweest, toen de rente hoger lag.

Het deel van de gewestsubsidies dat het Woningfonds niet meteen nodig heeft, wordt door de instelling zelf belegd. In de huidige financiële marktsituatie brengt dat echter nauwelijks nog iets op. Het rendement dat het Woningfonds uit niet-gebruikte subsidies haalt, is lager dan het rendement dat het Brussels Gewest kan halen via

*totale­ment indépen­dante, qui dis­pose d'un conseil d'adminis­tra­tion. Nous ne pou­vons laisser planer aucun doute juridis­que sur le sérieux de l'opé­ra­tion.*

*Lorsque le Fonds du logement a reçu un avis juridis­que laissant planer un doute sur la solidité de l'opé­ra­tion, j'ai immé­dia­te­ment pris contact avec notre conseil­ler juridis­que pour qu'il vérifie ces aspects. Il est dans l'inté­rêt du contribu­able qu'on ne perde pas d'argent dans de telles opé­ra­tions.*

*Il existe une autre solution, pour laquelle la Région flamande a opté. Dans la mesure où il y a un solde de trésorerie qui rapporte un faible rendement, et où la Région doit emprunter pour renouveler cette trésorerie, cette option est de ne plus le faire, ce qui induit une diminution de la situation de trésorerie.*

*Ce serait moins intéressant pour le Fonds du logement, qui n'aurait plus la garantie des subsides annuels qui lui permettent de mettre en rapport sa trésorerie et les emprunts en cours. La trésorerie serait donc consommée, les pouvoirs publics prenant leurs responsabilités en temps utile.*

*La première solution me semble préférable. La trésorerie est maintenue, mais elle est intégrée dans le Centre de coordination financière et ce fonctionnement est réglé minutieusement de manière contractuelle. En technique comptable, cela ne fait pas de différence.*

*Le fait que la trésorerie soit gérée ailleurs crée des réticences, tout comme le fait que les pouvoirs publics peuvent suivre les mouvements. Dans ce scénario, on ne peut pas effectuer de placements peu judicieux à la légère.*

*Les institutions qui font actuellement partie du Centre de coordination financière en sont satisfaites. Tout le monde y gagne : les institutions, la Région bruxelloise et les contribuables.*

*Et, dans ce cas-ci, les perdants sont les banques.*

*J'ai intimé au Fonds du logement d'adhérer à la gestion centrale de la trésorerie dès que le cadre juridique que nous sommes en train d'élaborer*

het centraal thesauriebeheer.

Wat meer is, de rente die het gewest betaalt om het geld voor de subsidies te lenen, ligt hoger dan de rente die het Woningfonds krijgt door middelen te beleggen. Alleen de banken worden daar beter van.

Nu heeft het Woningfonds wel een heel ander statuut dan de andere instellingen die ik zonet heb opgesomd. Het is een volledig zelfstandige entiteit met een raad van bestuur. We mogen geen enkele juridische twijfel laten bestaan over de gedegenheid van de operatie.

Het Woningfonds had een juridisch advies ontvangen dat enige twijfel liet bestaan over de gedegenheid van de operatie. Ik heb onmiddellijk gereageerd en contact laten opnemen met het kantoor Bourtembourg om de zaak juridisch verder uit te klaren.

Ik heb het Woningfonds gevraagd om, indien blijkt dat er volgens onze juridische raadgever geen bezwaren zijn, niet langer te twijfelen en mee te werken aan de operatie. Het is in het belang van de belastingbetaler dat er geen geld wordt verloren bij dergelijke verrichtingen.

Er bestaat een andere mogelijkheid, namelijk de oplossing waarvoor het Vlaams Gewest heeft gekozen. Aangezien men een thesaurieoverschot heeft met een laag rendement, en het gewest moet lenen om die thesaurie steeds weer aan te vullen, beslist men om daarmee op te houden, waardoor de kaspositie daalt.

Dat is minder interessant voor het Woningfonds, dat in dat geval niet langer verzekerd is van jaarlijkse subsidies die zijn thesaurie in verhouding brengen tot de uitstaande leningen. De thesaurie wordt dus volledig opgebruikt, waarna de overheid te gepasten tijde haar verantwoordelijkheid neemt.

Ik vind de eerste oplossing beter: de thesaurie blijft in cijfers behouden, maar men werkt met een geïntegreerd FCCB. Die werking wordt contractueel tot in de details geregeld. Boekhoudkundig-technisch maakt het geen enkel verschil. Dat men het gevoel heeft dat de thesaurie zich elders bevindt, leidt er soms toe dat men zich enigszins terughoudend opstelt. Ik heb dat ook meegemaakt toen ik de andere pararegionales heb



*sera prêt.*

*Au cas où il serait encore réticent, j'appliquerai alors la méthode de la Région flamande, ce qui garantirait les intérêts financiers de notre Région. Mais ce n'est pas la méthode que je préfère.*

*Dans ce cas, le Fonds du logement verrait en effet sa trésorerie diminuer, ce qui n'est bon ni pour les prêts qu'il a octroyés, ni pour les emprunts qu'il a lui-même contractés.*

**M. le président.**- La parole est à Mme De Pauw.

**Mme Brigitte De Pauw** (en néerlandais).- *Je ne doute pas que vous gériez les finances de la Région en bon père de famille, mais je m'interroge sur les risques financiers.*

*Cela me rassure que l'opération permette à la Région d'exercer un contrôle sur les finances des*

geïntegreerd in het FCCB.

Die terughoudendheid komt ook voort uit het feit dat de overheid vanop de plaats waar de thesaurie zich bevindt, een duidelijk beeld heeft van alle bewegingen. In dit scenario kan men niet zomaar tot onoordeelkundige beleggingen overgaan. Zes miljoen euro in één keer verliezen is namelijk nogal veel.

Wie navraag doet bij de instellingen die vandaag deel uitmaken van het FCCB, zal vaststellen dat iedereen bijzonder tevreden is, dat het een win-situatie is, voor de instellingen, het Brussels Gewest én de belastingbetaler.

Er bestaan geen wonderen in de economie: als iemand wint, verliest iemand anders. De verliezers zijn in dit geval de banken. Nu vind ik dat er sowieso al genoeg geld naar de banken gaat en dat we dus geen onoordeelkundige constructies moeten laten bestaan die alleen voor de banken voordelig zijn.

Momenteel werken we aan een sluitend juridisch kader. Ik heb het Woningfonds klaar en duidelijk gezegd dat het zich, zodra dat kader er is, bij het centrale thesauriebeheer moet aansluiten. Als het zich dan nog altijd terughoudend opstelt, zal ik de methode van het Vlaams Gewest toepassen. Dat is niet mijn eerste keuze, maar ze vrijwaart wel de financiële belangen van het gewest.

Het Woningfonds zou in dat geval zijn eigen thesaurie zien slinken, wat geen goede zaak zou zijn voor de leningen die het zelf toekent en die het heeft uitstaan. Daarom verkies ik een integratie in het FCCB, waarbij beide partijen winst maken. Als het Woningfonds die optie echter blijft afwijzen, zal ik de Vlaamse oplossing aanwenden. Ik vind immers dat de belastingbetaler niet meer dan nodig moet betalen voor het Woningfonds.

**De voorzitter.**- Mevrouw De Pauw heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte De Pauw.**- Ik twijfel er niet aan dat u de financiën van het gewest beheert als een goede huisvader. Ik stel me echter vragen bij de financiële risico's.

U stelt me gerust door te zeggen dat de operatie het gewest meer controle geeft op de middelen van

*pararégionaux qui y adhèrent, en plus d'un contrôle sur leur politique.*

**M. Guy Vanhengel, ministre** *(en néerlandais)*.- *Je le fais d'abord pour devoir payer moins aux banques, mais cet effet secondaire de l'opération n'est sans doute pas à négliger.*

*- L'incident est clos.*

#### **INTERPELLATION DE MME BARBARA TRACHTE**

**À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES FINANCES, DU BUDGET, DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DES RELATIONS EXTÉRIEURES,**

**concernant "le conclave budgétaire fédéral et les compétences dites 'usurpées' ou 'impropres'".**

**M. le président.**- La parole est à Mme Trachte.

**Mme Barbara Trachte.**- Je souhaiterais revenir sur le débat régulier que nous avons à propos de ce qu'on appelle les compétences usurpées ou impropres et sur les décisions du pouvoir fédéral dans le cadre de son conclave budgétaire qui s'est déroulé entre le dépôt de mon interpellation et aujourd'hui, et qui affectent notre Région.

Lors de nos débats sur ces compétences impropres, nous vous avons communiqué la position de notre groupe sur ce sujet. D'une part, nous soulignons la nécessité de discuter de ce type de dossiers de manière concertée avec l'État fédéral et les entités fédérées. Lors du conclave budgétaire 2012, l'État fédéral avait en effet décidé de manière unilatérale de réaliser des économies à hauteur de 250 millions d'euros au travers de ces compétences.

de instellingen die zich aansluiten. Het gewest kan op die manier niet alleen controle uitoefenen op het beleid van de pararegionale instellingen maar ook op hun financiën.

**De heer Guy Vanhengel, minister.**- Dat is niet mijn eerste bedoeling. Ik doe dit in de eerste plaats om minder geld te moeten betalen aan de banken. Een neveneffect van de operatie is inderdaad dat het gewest meer zicht krijgt op wat er allemaal gebeurt in de pararegionale instellingen, en dat is wellicht zo slecht niet.

*- Het incident is gesloten.*

#### **INTERPELLATIE VAN MEVROUW BARBARA TRACHTE**

**TOT DE HEER GUY VANHENGEL, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET FINANCIËN, BEGROTING, OPENBAAR AMBT EN EXTERNE BETREKKINGEN,**

**betreffende "het federaal begrotings-conclaaf en de zogenaamde usurperende of fantoombevoegdheden".**

**De voorzitter.**- Mevrouw Trachte heeft het woord.

**Mevrouw Barbara Trachte** *(in het Frans)*.- *Tijdens de debatten over de fantoombevoegdheden hebben wij benadrukt dat hierover overleg nodig is tussen de federale overheid en de gemeenschappen en gewesten. Tijdens het begrotings-conclaaf 2012 had de federale overheid immers eenzijdig beslist om 250 miljoen euro besparingen door te voeren via de fantoombevoegdheden.*

*Wij hebben er ook op gewezen dat dit concept volgens ons geen rechtsgrond heeft, aangezien de wet van 8 augustus 1980 uitdrukkelijk de bevoegdheden van de gewesten en de gemeenschappen vermeldt en de restbevoegdheden een federale bevoegdheid blijven zolang artikel 35 van de Grondwet niet wordt toegepast.*

*Dit jaar spreken we niet meer over 250 miljoen*

D'autre part, nous attirions votre attention sur le risque d'ouvrir la porte à un concept qui, selon nous, n'a pas de fondement juridique, puisque la loi du 8 août 1980 énumère explicitement les compétences qui sont du ressort des Régions et des Communautés. Les compétences résiduelles restent quant à elles du ressort de l'État fédéral, en l'absence d'une mise en œuvre de l'article 35 de la Constitution.

Selon vos réponses à nos questions de l'époque concernant le dossier des compétences impropres ou usurpées, vous nous aviez informés qu'un groupe de travail mixte fédéral et régional avait été constitué à la suite de la conférence interministérielle des Finances et du Budget. Ce groupe de travail devait notamment analyser des fiches relatives à chacune de ces compétences envisagées par le niveau fédéral et s'accorder sur les modalités de calcul, les éventuels transferts de compétences et les montants y afférents.

Aujourd'hui, dans le cadre du conclave budgétaire fédéral sur le budget 2013, le débat sur les compétences usurpées est revenu sur la table. On ne parle plus cette année de 250 millions d'euros, mais bien d'un budget de 300 millions d'euros pour lequel le gouvernement fédéral espère réaliser des économies via le transfert de compétences usurpées ou impropres.

Concernant ce conclave budgétaire 2013, j'aimerais également revenir sur deux autres décisions de l'État fédéral qui ont un impact direct ou indirect sur les finances de notre Région. Premièrement, l'Europe a accordé un assouplissement de 0,3% dans la trajectoire budgétaire à respecter par la Belgique, ce qui permet de porter les efforts de 2013 pour l'ensemble du pays à 2,15% du PIB au lieu des 2,41% prévus dans la trajectoire précédente.

Cet assouplissement représente un effort moindre de 1,2 milliard d'euros. L'État fédéral, sans concertation aucune, s'en attribue les gains.

On a un peu l'impression que, quand il s'agit de faire des efforts, les entités fédérées sont mises à contribution alors que, quand il s'agit de partager l'assouplissement de trajectoires budgétaires, nous ne sommes pas appelés à la table.

*euro, maar over 300 miljoen euro besparingen die de federale overheid via de fantoombevoegdheden wil realiseren.*

*Tijdens het begrotingsconclaaf 2013 heeft de federale overheid bovendien nog twee andere beslissingen genomen die een impact op onze begroting zullen hebben.*

*Europa heeft het begrotingstraject van België met 0,3% versoepeld, waardoor de inspanningen voor 2013 voor het hele land konden worden teruggebracht van 2,41% van het BBP tot 2,15%. De federale overheid laat de gewesten en gemeenschappen echter niet delen in die versoepeling van het begrotingstraject.*

*(Mevrouw Françoise Dupuis, voorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)*

*Daarnaast zal de federale regering de uitgaven voor de OCMW's met 37,4 miljoen euro vermindern, terwijl ze al heel wat lasten naar de gemeenten en de OCMW's heeft doorgeschoven in het kader van de degressiviteit van de werkloosheidsuitkeringen, de hervorming van de wachtuitkeringen, de controle op de werkzoekenden en de hervorming van het brugpensioen.*

*Bovendien zijn er nog onderhandelingen tussen de federale overheid en het gewest aan de gang over de achterstallige trekkingsrechten en de compensaties naar aanleiding van het Breitsohl-arrest.*

*De federale overheid heeft de jammerlijke neiging om eenzijdige beslissingen te nemen en de begrotingsproblemen af te wentelen op de gewesten en gemeenten zonder enig overleg met die laatsten.*

*Is de gemengde werkgroep die de fiches met betrekking tot de fantoombevoegdheden moet analyseren al samengekomen? Met welke resultaten?*

*Welke bevoegdheden werden in de federale begroting 2012 en 2013 geschrapt?*

*Welk budget vertegenwoordigen de fantoombevoegdheden voor ons gewest als wij die moeten*

*(Mme Françoise Dupuis, présidente, reprend place au fauteuil présidentiel)*

À la sortie du conclave budgétaire du 30 mars dernier, nous apprenions par la presse que le gouvernement fédéral avait notamment prévu de réduire de 37.400.000 euros les dépenses allouées aux CPAS. Cela s'ajoute à une série de mesures de reports de charges du niveau fédéral vers les communes et les CPAS, par exemple la dégressivité des allocations de chômage, la réforme du système des allocations d'attente et du contrôle des chômeurs. Je pense également à l'impact des réformes du système des prépensions et des pensions anticipées sur nos communes, les CPAS et les zones de police. Cet impact sera moins positif en Région de Bruxelles-Capitale que dans les autres Régions du pays.

D'autres transferts financiers entre le niveau fédéral et la Région sont toujours en discussion : les arriérés sur les droits de tirage de l'emploi et les compensations demandées à la suite de l'arrêt Breitsohl.

L'attitude générale du gouvernement fédéral dans le cadre de ce conclave budgétaire démontre une manière d'agir de façon unilatérale visant à détourner les problèmes budgétaires vers les entités fédérées ou les communes sans concertation avec ces dernières. Nous sommes évidemment favorables à une solidarité entre les entités et le niveau fédéral, mais nous continuons de plaider pour que cela se fasse de manière concertée et dans le respect des politiques et des citoyens.

Le groupe de travail mixte censé analyser les fiches relatives aux compétences usurpées a-t-il pu se réunir ? Le cas échéant, quels sont les résultats de leurs analyses ?

Quelles compétences ont-elles été supprimées dans le budget 2012 de l'État fédéral ? Qu'en est-il pour le budget 2013 ?

Quel coût les compétences usurpées pourraient-elles représenter pour notre Région si nous étions amenés à les reprendre ?

Selon la presse, deux réunions ont eu lieu entre les entités fédérées et le niveau fédéral, l'une relative

*overnemen?*

*Volgens de pers hebben er twee vergaderingen plaatsgehad tussen de gewesten en de federale overheid, een over de fantoombevoegdheden en een over het begrotingstraject. Wat zijn de resultaten? Welk standpunt heeft het gewest verdedigd?*

*Hebt u samen met de federale overheid een balans opgemaakt van de schulden en schuldvorderingen van ons gewest? Een dergelijke balans is absoluut noodzakelijk als onderhandelingsbasis.*

aux compétences usurpées et l'autre relative à la trajectoire budgétaire. Qu'en est-il ressorti ? Quelle est la position qui a été défendue par notre Région ?

Avez-vous fait un bilan des dettes et des créances de notre Région par rapport à l'État fédéral ? Ce bilan devrait, selon nous, servir de base aux négociations.

### *Discussion*

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Vanhengel.

**M. Guy Vanhengel, ministre.**- Lors de la conférence interministérielle du 30 avril 2012, dans le cadre de la demande fédérale concernant les compétences impropres et la responsabilité de poursuivre l'analyse et le groupe de travail, une nouvelle dénomination est apparue pour qualifier ces dites compétences.

Ainsi, en plus des termes "usurpées" ou "impropres", certains parlent également désormais de "compétences coucou" ou "koekoek competenties" en néerlandais, en référence à l'oiseau qui place ses œufs dans le nid des autres !

Ce groupe de travail s'est réuni deux fois en 2012. Lors d'une première réunion le 16 avril, les représentants du gouvernement fédéral ont commenté des fiches préparées par le gouvernement fédéral.

La seconde réunion a eu lieu le 7 mai. À cette occasion, les fiches ont alors été abordées plus en détail et les représentants des Communautés et Régions ont demandé des précisions en la matière.

À l'époque, il fut convenu que le gouvernement apporterait les réponses demandées lors du prochain groupe de travail, afin de poursuivre les discussions.

Aucun résultat concret n'en a découlé puisque le groupe de travail ne fut plus convoqué, alors que nous sommes aujourd'hui presque au mois de mai 2013 ! Je ne peux donc pas vous annoncer de

### *Bespreking*

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Vanhengel heeft het woord.

**De heer Guy Vanhengel, minister** *(in het Frans).*- *Op de interministeriële conferentie van 30 april 2012 is beslist om het probleem van de oneigenlijke bevoegdheden of fantoombevoegdheden verder te analyseren in een werkgroep.*

*Die werkgroep is tweemaal samengekomen in 2012. Op 16 april hebben de vertegenwoordigers van de federale overheid de fiches toegelicht. Op 7 mei zijn de fiches meer in detail doorgenomen en hebben de vertegenwoordigers van de gemeenschappen en gewesten vragen tot verduidelijking gesteld.*

*Er is toen afgesproken dat federale overheid tegen een volgende werkgroep de nodige antwoorden zou voorbereiden om de besprekingen te kunnen voortzetten. De werkgroep is echter niet meer samengekomen, zodat er ook geen concrete vooruitgang is geboekt.*

*Het is moeilijk om de mogelijke kost voor het gewest te ramen zolang wij niet weten wat de federale overheid precies verlangt.*

*Op basis van de fiches die vorig jaar werden uitgedeeld, zou die kost 1.588.232 euro bedragen voor de regularisatie van de responsabiliseringsbijdrage voor de pensioenen en 74.500 euro voor de vakbondspremies. De rest waren gemeenschapsaangelegenheden, behalve de algemene vraag tot bijdrage in de financiering van de Europese unie, waarvoor geen raming kon worden*

nouvelles particulières en la matière.

À propos du coût éventuel pour la Région, je répète, comme l'année dernière, qu'il est particulièrement difficile de donner une indication, ne sachant pas précisément ce que le gouvernement fédéral souhaite.

Sur la base des fiches diffusées l'an dernier, nous avons fait un calcul provisoire. Il s'agissait à l'époque de 1.588.232 euros pour la régularisation de la cotisation de responsabilisation en matière de pension et de 74.500 euros dans le cadre des primes syndicales. Du reste, il s'agissait de matières communautaires, exception faite de la demande générale de cotisation dans le financement de l'Union européenne où aucune estimation n'a pu être faite. Mais comme je l'ai indiqué, aucune suite n'a été donnée l'an dernier à la concertation sur ces fiches.

Nous ignorons encore les propositions concrètes de l'autorité fédérale pour cette année. Une concertation formelle en la matière n'a pas encore eu lieu, ni en comité de concertation ni en conférence interministérielle.

Comme vous l'avez également appris, le Premier ministre s'est entretenu avec les ministres-présidents pour échanger les points de vue. Le Premier ministre aurait exprimé son désir de poursuivre ce dossier pour atteindre l'objectif escompté de 300 millions d'euros en 2013. À ma connaissance, aucune proposition concrète n'a été diffusée, si ce n'est la volonté de poursuivre les discussions.

La Conférence interministérielle finances et budget de la semaine dernière n'a eu pour objectif que de nous communiquer les termes du pacte de stabilité tel qu'il sera adressé par le pouvoir fédéral à l'Union européenne. Nous avons pris connaissance de ce texte en réunion. Les Régions et Communautés s'en sont tenu à cette prise de connaissance. Nous verrons comment la suite des travaux sera envisagée.

Il n'y a plus eu d'accord de coopération depuis 2009. Lors de la dernière réunion des ministres des Finances et du Budget, en décembre 2009, la Région flamande a annoncé qu'elle allait suivre sa propre trajectoire. Depuis lors, nous nous limitons à nous transmettre des données, sans qu'aucun

*gemaakt. Het overleg over die fiches is echter sinds vorig jaar stilgevallen.*

*Wij weten nog niet wat de concrete voorstellen van de federale overheid voor dit jaar zijn. De eerste minister heeft de diverse ministers-presidenten ontmoet om van gedachten te wisselen, maar er zijn nog geen concrete afspraken gemaakt. De eerste minister zou enkel de wens hebben geuit om verder te gaan in dit dossier om de vooropgestelde doelstelling van 300 miljoen euro voor 2013 te halen.*

*De interministeriële conferentie Financiën en Begroting van vorige week had enkel tot doel ons in te lichten over de inhoud van het stabiliteitspact dat de federale overheid aan de Europese Commissie zal meedelen. De gewesten en gemeenschappen hebben hier nota van genomen en wachten af hoe de werkzaamheden verder zullen verlopen.*

*Er is geen samenwerkingsakkoord meer sinds 2009. Tijdens de laatste vergadering van de ministers van Begroting in december 2009 kondigde het Vlaams Gewest aan dat het zijn eigen traject zou volgen. Sindsdien beperken wij ons ertoe om de gegevens door te geven.*

*Onze huidige doelstelling bestaat erin om tegen 2015 een begrotingsevenwicht te bereiken.*

*Het Vlaams Gewest is hierin al lang geslaagd. De federale overheid streeft naar een begrotingsevenwicht in 2016.*

*De impact op onze begroting van de maatregelen inzake grootstedenbeleid zou ongeveer 14 miljoen euro bedragen.*

*Zolang er geen officieel overleg is, kan ik u evenwel geen bijkomende informatie geven.*

accord particulier n'intervienne.

Notre position actuelle, après l'accord politique intervenu entre les huit partis, est d'arriver le plus rapidement possible à un équilibre budgétaire en 2015.

La Flandre y est déjà parvenue depuis belle lurette. Le gouvernement fédéral devrait, selon les dernières estimations, y parvenir en 2016.

L'impact sur la Région bruxelloise des mesures prises dans le cadre de la politique des grandes villes serait d'environ 14 millions d'euros. Ce chiffre recouvre les montants versés aux communes bruxelloises dans le cadre de cette politique.

Aussi longtemps qu'aucune discussion formelle n'est engagée, nous ne pouvons fournir beaucoup plus d'éléments sur le sujet.

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Trachte.

**Mme Barbara Trachte.**- Merci, M. le ministre. Je ne vous cache pas que je suis inquiète quant à l'attitude du gouvernement fédéral sur ces différents sujets. Nous devons régulièrement faire le constat de décisions qui sont prises, sans que nous ayons été concertés au préalable. Je pense aux créances certaines, dont on reparle chaque année au moment du budget, comme le droit de tirage des chômeurs, etc.

**M. Guy Vanhengel, ministre.**- L'État fédéral avait introduit un recours.

**Mme Barbara Trachte.**- C'est un contexte général.

Ici, des décisions complémentaires ont été prises concernant par exemple la permission par l'Union européenne d'assouplir le déficit, dont seul l'État fédéral va bénéficier.

Le pacte de stabilité qui sera déposé par la Belgique vous a été transmis uniquement pour information. Les années précédentes, il avait été envoyé à l'Union européenne sans aucune concertation avec les entités fédérées. Je ne peux que vous rappeler l'importance de notre

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Trachte heeft het woord.

**Mevrouw Barbara Trachte** *(in het Frans).*- *Het is bijzonder verontrustend dat de federale overheid al die beslissingen neemt zonder voorafgaand overleg. Zo komen elk jaar tijdens de begrotingsbesprekingen de achterstallige trekkingsrechten ter sprake.*

**De heer Guy Vanhengel, minister** *(in het Frans).*- *De federale overheid had een beroep ingediend.*

**Mevrouw Barbara Trachte** *(in het Frans).*- *Het gaat om een algemene context.*

*De federale overheid zal als enige van de versoepeling van het begrotingstraject profiteren. Bovendien heeft de federale overheid de voorbije jaren het stabiliteitspact aan de Europese Unie meegedeeld zonder enig overleg met de gewesten en gemeenschappen te voeren. Krijgt u dit jaar de kans om advies uit te brengen of werd het document u enkel ter informatie voorgelegd?*

participation à ce document.

Est-il prévu que vous puissiez remettre votre avis pendant un laps de temps ? Ou s'agit-il simplement d'une prise d'acte ?

**M. Guy Vanhengel, ministre.**- Non. C'est juste pour information.

**Mme Barbara Trachte.**- Il n'y a donc pas eu d'évolution par rapport à l'année précédente.

Nous reparlerons jeudi, en commission des Affaires intérieures, des charges et des transferts de mesures qui sont adoptées par le gouvernement fédéral et se reportent soit sur la Région, soit sur les communes et CPAS.

Concernant les compétences usurpées, je dirais que c'est tout le concept qui est usurpé ! Cela ne devrait même pas exister.

Vous dites qu'il n'y a pas eu de nouvelle réunion depuis presque un an. C'est inquiétant. Vous parlez des fiches d'une manière assez vague. Combien y en a-t-il ?

**M. Guy Vanhengel, ministre.**- Ce sont les fiches qui ont été transmises. Je ne peux pas vous dire s'il y en aura d'autres ou pas.

**Mme Barbara Trachte.**- Je vous invite à prendre acte de ce que tout cela risque de nous coûter. Il faudrait préparer une liste de doléances très claire pour le moment où une réunion sera organisée avec le gouvernement fédéral et la défendre avec détermination.

- *L'incident est clos.*

**INTERPELLATION DE M. JOËL RIGUELLE**

**À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES FINANCES, DU BUDGET, DE LA**

**De heer Guy Vanhengel, minister** (in het Frans).- *Het werd ons enkel ter informatie voorgelegd.*

**Mevrouw Barbara Trachte** (in het Frans).- *Er is dus niets veranderd.*

*Wij zullen donderdag in de commissie Binnenlandse Zaken een debat houden over de overdracht van bepaalde lasten naar het gewest, de gemeenten en de OCMW's.*

*Wat de fantoombevoegdheden betreft, zegt u dat er al een jaar geen vergadering meer heeft plaatsgehad. Dat is verontrustend. Over welke fiches gaat het precies?*

**De heer Guy Vanhengel, minister** (in het Frans).- *Er zijn ons reeds verschillende fiches bezorgd. Ik kan niet zeggen of er nog andere zullen volgen.*

**Mevrouw Barbara Trachte** (in het Frans).- *Die fantoombevoegdheden zouden ons wel eens zwaar kunnen opbreken. U zou er daarom goed aan doen om tegen de volgende vergadering een duidelijke eisenbundel op te stellen.*

- *Het incident is gesloten.*

**INTERPELLATIE VAN DE HEER JOËL RIGUELLE**

**TOT DE HEER GUY VANHENGEL, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET FINANCIËN,**



**FONCTION PUBLIQUE ET DES  
RELATIONS EXTÉRIEURES,**

**concernant "la fiscalité régionale en matière d'efficacité énergétique des bâtiments loués".**

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Riguelle.

**M. Joël Riguelle.**- En décembre dernier, le gouvernement bruxellois a décidé d'amplifier les primes énergie applicables aux bâtiments résidentiels et d'en simplifier l'accès, soutenant par là les efforts déjà consentis en 2012 en matière d'investissements économiseurs d'énergie.

Une enveloppe de 90 millions d'euros a été maintenue pour 2013 afin d'améliorer l'efficacité énergétique du parc immobilier bruxellois, poursuivant de la sorte un triple objectif : participer à l'effort collectif nécessaire en matière de protection de l'environnement et de lutte contre le changement climatique ; diminuer à terme la facture énergétique de nos concitoyens ; soutenir et développer l'économie verte et durable bruxelloise, créatrice d'emplois et de profits.

Cette politique des primes énergie connaît un succès certain, mais ne semble bénéficier dans les faits que très marginalement au parc locatif, qui représente pourtant plus de 40% de l'ensemble des biens habitables dans notre Région. De surcroît, les locataires ont potentiellement moins de revenus et sont grevés de frais d'énergie relativement importants.

Le système de primes tel qu'actuellement pensé et mis en œuvre ne constitue pas un incitant suffisamment efficace auprès des propriétaires de biens loués. Or, un mécanisme de déduction fiscale peut se révéler être un outil des plus efficaces auprès des propriétaires de biens locatifs.

Les travaux d'isolation des toits, des fenêtres ou des murs, l'installation de systèmes de chauffage performants et à basse consommation peuvent faire l'objet de déductions à des niveaux divers, contribuer efficacement à la modernisation et à la mise à niveau énergétique de l'ensemble du parc immobilier bruxellois, mais aussi à diminuer les charges pour les locataires.

**BEGROTING, OPENBAAR AMBT EN  
EXTERNE BETREKKINGEN,**

**betreffende "de gewestelijke fiscaliteit inzake de energie-efficiëntie van gehuurde gebouwen".**

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Riguelle heeft het woord.

**De heer Joël Riguelle** *(in het Frans).*- *In december 2012 besliste de Brusselse regering om de energieprijzen voor woningen uit te breiden en de toegangsvoorwaarden te vereenvoudigen.*

*Op de begroting 2013 is een bedrag van 90 miljoen euro uitgetrokken om de energie-efficiëntie van de Brusselse woningen te verbeteren. De doelstelling is drievoudig: een bijdrage leveren aan de collectieve inspanning inzake milieu- en klimaatbescherming, de energiefactuur van de Brusselaars verminderen en een groene economie ontwikkelen die zorgt voor duurzame werkgelegenheid.*

*De energieprijzen kennen een zeker succes, maar komen slechts in geringe mate de huurwoningen ten goede, terwijl die meer dan 40% van het Brusselse woningenpark vertegenwoordigen en de huurders meestal een lager inkomen hebben en hogere energiekosten betalen.*

*De isolatie van daken, ramen en muren en de plaatsing van verwarmingsinstallaties met een hoog rendement en een laag verbruik kunnen niet alleen bijdragen tot een modernisering van de woningen, maar ook tot een vermindering van de energiekosten.*

*Het huidige premiesysteem vormt blijkbaar geen voldoende stimulans voor eigenaars-verhuurders. Het regeerakkoord voorziet in de mogelijkheid om belastingverminderingen in te voeren, onder meer voor milieumaatregelen. Overweegt u een dergelijke fiscale aftrek voor energiebesparende investeringen? Is de haalbaarheid en de begrotingsimpact van een dergelijke hervorming al onderzocht?*

Mon groupe politique avait déjà envisagé par le passé cet abattement fiscal. L'accord de gouvernement prévoit d'ailleurs le recours à l'outil fiscal incitatif à des fins, entre autres, environnementales. C'est pourquoi je me permets de vous demander si la possibilité d'adoption de ce type d'incitants fiscaux a été mise à l'étude.

La mise en place d'une fiscalité immobilière incitative en matière d'économies d'énergie en Région bruxelloise fait-elle actuellement l'objet d'une réflexion particulière ? Quelles sont les pistes envisagées ?

Vu l'ampleur de l'enjeu financier, la mise en œuvre d'une telle réforme devra faire l'objet d'une étude prospective approfondie afin d'en évaluer la faisabilité et l'impact budgétaire. Ces questions ont-elles déjà été examinées ?

*Discussion*

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Pesztat.

**M. Yaron Pesztat.**- Je tiens à souligner un paradoxe, voire une contradiction, puisqu'un tel système a existé au niveau fédéral.

La déduction fiscale relative aux travaux économiseurs d'énergie s'appliquait à des travaux divers, parfois très coûteux, comme l'installation du double vitrage dans les châssis d'une maison bruxelloise. Les fenêtres des maisons bruxelloises anciennes sont généralement hautes et nombreuses. La réalisation de ce type de travail peut s'avérer onéreuse.

Entre les primes bruxelloises et les déductions fiscales du fédéral, qui étaient bien plus importantes, on recevait plus du fédéral qu'on en reçoit aujourd'hui de la Région via les primes à la rénovation. Ces déductions ont été supprimées. Ma formation politique s'en est amèrement plaint.

Je ne tiens pas ici à régler mes comptes avec certains partenaires qui ne sont pas les miens au niveau fédéral et qui ont laissé faire cela. Mais je trouve un peu curieux que l'on se retourne aujourd'hui contre la Région bruxelloise pour lui demander si elle ne pourrait à son tour prévoir des

*Bespreking*

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Pesztat heeft het woord.

**De heer Yaron Pesztat** (*in het Frans*).- *Op federaal niveau heeft er een dergelijk systeem bestaan.*

*De federale belastingvermindering had betrekking op diverse energiebesparende investeringen, zoals de plaatsing van dubbele beglazing. In Brussel hebben heel wat oude huizen hoge ramen en is de vervanging ervan een dure aangelegenheid.*

*De federale belastingvermindering bedroeg meer dan de huidige gewestelijke renovatiepremies, maar die belastingvermindering is afgeschaft. Mijn fractie betreurt dat, aangezien dat systeem goed werkte.*

*De paradox is dat diegenen die daarmee op federaal niveau hebben ingestemd, vandaag vragen dat het gewest fiscale stimuli zou invoeren.*

incitants fiscaux, alors qu'il en existait au niveau fédéral. À moins qu'il ne s'agisse d'une compétence usurpée !

Je désire souligner ce paradoxe : nous disposions autrefois d'un système qui fonctionnait bien. Nous ignorons ce que nous aurons demain.

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Brouhon.

**Mme Sophie Brouhon.**- Mon intervention vise à relever un double paradoxe. D'abord, il est erroné de penser que seule la fiscalité pourrait aider les locataires, qui constituent aujourd'hui 60% - ce sont les chiffres dont je dispose - du parc immobilier bruxellois et qui sont les premières doubles victimes de la hausse des prix de l'énergie et de la mauvaise isolation de leurs logements.

Ensuite, l'un des deux intervenants, qui compte pourtant dans ce gouvernement un ministre qui dispose des leviers nécessaires, s'étonne et ne relève pas le fait que son parti a lui-même voté lors du débat sur le Code air et climat contre des amendements permettant de résoudre ce paradoxe des locataires en Région bruxelloise.

Je souhaite aussi m'inscrire dans les préoccupations évoquées et dans la pertinence de ce débat. La suppression des mesures au niveau fédéral fait-elle l'objet de discussions au sein de notre gouvernement pour viser une solution autre que la fiscalité uniquement ?

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Vanhengel.

**M. Guy Vanhengel, ministre.**- L'accord de majorité prévoit, au chapitre 3, un développement "durable et solidaire" pour utiliser, en fonction des disponibilités budgétaires, le précompte immobilier comme levier incitatif en octroyant un bonus fiscal aux propriétaires bailleurs dont le bien soumis à location est à la pointe au niveau des performances énergétiques. Il faut le cas échéant veiller à l'équilibre des finances communales.

Le précompte immobilier est aujourd'hui en effet le seul impôt régional susceptible de prendre en compte un tel bonus fiscal. Il est également exact que chaque déduction fiscale se répercute en

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Brouhon heeft het woord.

**Mevrouw Sophie Brouhon** (in het Frans).- *De fiscaliteit is niet het enige instrument om de Brusselse huurders te helpen, die zowel het slachtoffer zijn van de stijging van de energieprijzen als van de slechte isolatie van hun woning.*

*Bovendien vergeet een van de sprekers te zeggen dat zijn partij tijdens het debat over het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energiebeheersing tegen de amendementen heeft gestemd die het mogelijk maakten om het probleem van de huurders op te lossen.*

*Heeft de regering de afschaffing van de federale maatregelen besproken? Overweegt ze andere oplossingen dan louter fiscale maatregelen?*

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Vanhengel heeft het woord.

**De heer Guy Vanhengel, minister** (in het Frans).- *Het Brussels regeerakkoord voorziet in de mogelijkheid om via de onroerende voorheffing een fiscale bonus toe te kennen aan eigenaars-verhuurders wanneer die woning voldoet op het vlak van energieprestatie.*

*De onroerende voorheffing is vandaag de enige gewestbelasting die zich voor zulke fiscale bonussen leent. Daarbij dient wel rekening te worden gehouden met het feit dat elke verlaging van de basisbelasting een impact heeft op de inkomsten van de gemeenten.*

principe sur les finances communales par le système des centimes additionnels prélevés sur l'impôt de base.

La Région flamande accorde aujourd'hui déjà des remises en matière de précompte immobilier en fonction des performances énergétiques des bâtiments. L'avantage fiscal y est limité aux constructions neuves ou après une démolition totale. La remise est également limitée dans le temps et vaut en principe pour dix ans. Enfin, la déclaration requise pour pouvoir entamer un nouveau projet immobilier permet aux services fiscaux compétents d'accorder la remise de manière automatique.

À Bruxelles, le cas échéant et selon l'accord de majorité, le bonus fiscal ne serait pas limité aux constructions neuves, mais d'application à tous les biens résidentiels performants sur le plan énergétique. A priori, cela signifie que la remise ne sera accordée que sur demande auprès des services compétents.

À Bruxelles, l'éventuel incitant fiscal serait en outre limité aux bailleurs. Le cas échéant, la différence de traitement des propriétaires-occupants dont le logement est tout aussi performant sur le plan énergétique devra alors être justifiée afin de préserver le principe d'égalité fiscale.

Personnellement, je suis favorable à une réduction fiscale urbaine pour chaque habitant de cette ville, comme je l'ai expliqué le mois dernier à l'occasion d'une interpellation sur la réévaluation du revenu cadastral après des travaux de rénovation, en vue d'augmenter le rendement du précompte immobilier et les recettes fiscales des communes.

La Région est aujourd'hui déjà compétente pour fixer le tarif et les réductions en matière de précompte immobilier. Sous réserve de l'accord du pouvoir fédéral sur l'applicabilité pratique, elle pourrait dès lors parfaitement introduire la mesure visée.

Il me semble cependant qu'il faut analyser l'efficacité et la faisabilité budgétaire de la proposition abordée aujourd'hui, également dans le cadre des nouvelles compétences qui nous seront transférées après la sixième réforme de l'État. Une des matières fiscales à transférer

*Het Vlaams Gewest kent reeds kortingen op de onroerende voorheffing toe voor energiezuinige gebouwen. Het voordeel geldt echter enkel voor nieuwbouw of voor wederopbouw na volledige afbraak. De korting is ook beperkt in de tijd. Ze geldt in principe voor tien jaar. De korting wordt automatisch toegekend aan de hand van de startverklaring bij een nieuw bouwproject.*

*In Brussel zouden volgens het regeerakkoord niet alleen nieuwbouwwoningen, maar ook bestaande woningen in aanmerking kunnen komen, voor zover ze voldoende energiezuinig zijn of worden gemaakt. De toekenning van de fiscale bonus zal dan niet automatisch, maar op aanvraag moeten gebeuren.*

*Verder zou de eventuele Brusselse korting beperkt blijven tot eigenaars-verhuurders. Het verschil in behandeling met een eigenaar-bewoner wiens woning voldoet aan dezelfde energieprestaties zal dus afdoend moeten worden verantwoord in het licht van het fiscale gelijkheidsbeginsel. Daarom ben ik zelf eerder voorstander van een stadskorting voor iedereen die in de stad woont.*

*Het gewest is vandaag reeds bevoegd voor het tarief en de verminderingen van de onroerende voorheffing. Het zou de betrokken maatregel dus kunnen invoeren, mits akkoord van de federale overheid over de praktische uitvoering ervan.*

*De doeltreffendheid en de budgettaire haalbaarheid van een dergelijk voorstel dient echter eerst te worden geanalyseerd in het licht van de nieuwe bevoegdheden die naar de gewesten zullen worden overgeheveld. Een van de over te hevelen fiscale materies betreft immers de belastingverminderingen voor energiebesparende investeringen.*

*Die analyse zal ook uitwijzen of wij het huidige stelsel van energieprijzen moeten behouden of versterken dan wel of we beter voor een lastenverlaging opteren.*

*Omwille van de begrotingsrestricties heeft de federale regering vorig jaar de belastingvermindering voor energiebesparende uitgaven volledig afgeschaft, behalve voor dakisolatie.*

*De overdracht van nieuwe bevoegdheden biedt ons de mogelijkheid om de coherentie tussen de fiscale*

concerne en effet les réductions d'impôts pour des dépenses en investissements économiseurs d'énergie.

Cette analyse permettra d'évaluer si la politique actuelle doit être poursuivie sous la forme qu'on lui connaît aujourd'hui, en maintenant ou amplifiant la politique des primes énergie. Allons-nous plutôt privilégier les interventions fiscales ?

À ce titre, on peut rappeler qu'au niveau fédéral, pour cause de restrictions budgétaires, la réduction d'impôts pour toutes les dépenses faites en vue d'économiser l'énergie a été supprimée l'année dernière, à l'exception des dépenses pour l'isolation du toit. En effet, nos vieilles toitures, aujourd'hui obsolètes, constituent un facteur important de perte d'énergie.

De manière générale et en guise de conclusion, l'opportunité du transfert de nouvelles compétences dans le cadre de la sixième réforme de l'État réside justement dans le fait que la Région sera en mesure de renforcer la cohérence entre les dépenses fiscales et les primes et subsides régionaux déjà existants.

Par ailleurs, ces derniers mois, des contacts ont été établis au niveau administratif avec le Service public fédéral Finances (SPF Finances) en vue de récolter les informations nécessaires sur les dépenses fiscales transférées.

De manière générale, celles-ci concernent des aspects de l'impôt des personnes physiques. Tous les aspects en question sont imbriqués aux niveaux technique et organisationnel. Ils sont traités par les mêmes agents.

Par conséquent, il n'est pas évident, pour le pouvoir fédéral, de donner un aperçu clair des moyens consacrés à l'exécution des compétences transférées pour les trois Régions, moins encore pour chaque Région prise séparément.

Il convient d'ailleurs de préciser que l'information sur les moyens consacrés par l'autorité fédérale ne signifie pas pour autant que nous disposerons d'une vue précise des moyens que la Région de Bruxelles-Capitale devra libérer : nous pouvons en effet avoir besoin de recourir à des fonctionnaires répondant à un profil précis.

*uitgaven en de gewestelijke premies en subsidies te versterken.*

*De voorbije maanden heeft de gewestadministratie heel wat contact gehad met FOD Financiën over de fiscale uitgaven die zullen worden overgeheveld.*

*Over het algemeen gaat het over aspecten van de personenbelasting. Al die aspecten zijn met elkaar verweven op technisch en organisatorisch niveau en worden door dezelfde ambtenaren behandeld.*

*Daarom is het niet makkelijk voor de federale overheid om een duidelijk idee te geven van de middelen die de drie gewesten nodig zullen hebben om die bevoegdheden uit te voeren en nog minder om een raming te maken voor elk gewest.*

*De werkgroepen die de Brusselse regering heeft opgericht verzamelen niet alleen die informatie, maar analyseren ook het beleid dat tot nu toe werd gevoerd. De jongste vergadering vond plaats op 23 april.*

Parallèlement à la récolte des informations, les groupes de travail créés à cette fin au sein des pouvoirs bruxellois, analysent actuellement en détail l'efficacité de la politique menée jusqu'à présent.

À ce sujet, je peux vous signaler que, le 23 avril dernier, une réunion a eu lieu pour faire le point sur le travail d'inventaire régional dans la perspective prospective et transversale.

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Riguelle.

**M. Joël Riguelle.**- C'est impressionnant...

Je vous remercie pour votre réponse, M. le ministre.

- *L'incident est clos.*

#### INTERPELLATION DE M. PHILIPPE PIVIN

**À M. BRUNO DE LILLE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DE LA SIMPLIFICATION ADMINISTRATIVE,**

**concernant "les métiers de la sécurité en Région bruxelloise".**

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Pivin.

**M. Philippe Pivin.**- Je voulais vous interroger sur la diffusion d'un dépliant publié par la Direction générale sécurité et prévention du SPF Intérieur sur les métiers de la sécurité publique et privée. Il serait utile de faire le point sur la situation en Région bruxelloise, sachant que nous avons des problèmes de recrutement et de chômage.

Quelles initiatives sont-elles prises dans ce

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Riguelle heeft het woord.

**De heer Joël Riguelle** (*in het Frans*).- *Ik dank u voor uw antwoord.*

- *Het incident is gesloten.*

#### INTERPELLATIE VAN DE HEER PHILIPPE PIVIN

**TOT DE HEER BRUNO DE LILLE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET MOBILITEIT, OPENBAAR AMBT, GELIJKE KANSEN EN ADMINISTRATIEVE VEREENVOUDIGING,**

**betreffende "de veiligheidsberoepen in het Brussels Gewest".**

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Pivin heeft het woord.

**De heer Philippe Pivin** (*in het Frans*).- *Naar aanleiding van de brochure van de FOD Binnenlandse Zaken over de publieke en private veiligheidsberoepen zou het nuttig zijn om een stand van zaken op te maken over de situatie in het Brussels Gewest, gezien de rekruterings- en werkloosheidsproblemen waarmee wij te kampen hebben.*

domaine, considérant le développement des métiers de la sécurité, en dehors des fonctionnaires des douanes ou encore des policiers militaires, qui sont des fonctions particulières ? Il faut sensibiliser les Bruxellois quant à ces pistes d'emploi : les fonctions de portier d'établissement, d'agent de gardiennage, de gardien de la paix ou d'agents de sécurité des sociétés de transport en commun.

Dans le cadre des réflexions menées depuis plusieurs années au niveau de la formation et du recrutement des policiers en Région bruxelloise, notamment lors des discussions entre le gouvernement fédéral et les responsables bruxellois, une des pistes retenues en concertation avec les représentants de la police avait été de valoriser la septième année des études secondaires, formant à ces métiers de la sécurité.

Nous pourrions faire coup double, vu le taux de chômage en Région bruxelloise, en sensibilisant les chômeurs aux opportunités d'embauche dans ces domaines. Nous atteindrions l'objectif d'augmenter la sécurité dans les espaces publics et privés et réduirions le nombre de Bruxellois sans emploi.

Au sein de la fonction publique bruxelloise, quelles sont les fonctions qui sont considérées comme faisant partie des métiers de la sécurité, telles que les gardiens de la paix subsidiés par la Région ?

Y a-t-il des statistiques sur le taux d'occupation de ces fonctions au sein de la fonction publique ? Combien de personnes, à l'exception des fonctionnaires de police, travaillent dans le cadre de ces fonctions au sein de la Région bruxelloise ?

Considérant les différentes fonctions critiques en Région bruxelloise, qu'en est-il de la situation de ces métiers de la sécurité privée sur notre territoire ?

Quelles sont les mesures prises par le gouvernement bruxellois de nature à valoriser et à favoriser la formation et l'accès à ces métiers - campagnes publicitaires, information dans les écoles, partenariat avec Actiris, etc. ?

*Welke initiatieven worden er op dat vlak genomen? Wij moeten de Brusselaars wijzen op de tewerkstellingsmogelijkheden als portier, bewakingsagent, gemeenschapswacht of veiligheidsagent op het openbaar vervoer.*

*Ingevolge de onderhandelingen tussen de federale en de Brusselse regering over de opleiding en de rekrutering van politieagenten in Brussel is een zevende studiejaar voor de veiligheidsberoepen ingericht.*

*Door de Brusselse werklozen warm te maken voor de veiligheidsberoepen, kunnen wij twee vliegen in één klap slaan, namelijk de veiligheid verhogen en de werkloosheid verminderen.*

*Welke functies binnen het Brussels openbaar ambt worden als veiligheidsberoepen beschouwd?*

*Zijn er cijfers over de bezettingsgraad van die functies? Hoeveel personen in Brussel zijn tewerkgesteld in die functies, met uitzondering van de politiefuncties?*

*In Brussel zijn er heel wat knelpuntberoepen. Hoe zit het met de private veiligheidsberoepen in ons gewest?*

*Welke maatregelen heeft de Brusselse regering genomen om de opleiding en de toegang tot die beroepen te bevorderen: reclamecampagnes, informatie in de scholen, partnerschappen met Actiris, enzovoort?*

*Discussion*

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Pesztat.

**M. Yaron Pesztat.**- L'acception du terme de sécurité utilisée par M. Pivin me semble restrictive. Elle pourrait être étendue.

M. Pivin parle de la sécurité à travers ses métiers clairement identifiés au sens commun du terme. C'est un sujet en soi, mais pour faire face aux problèmes urbains connus par les grandes villes et que l'on qualifierait comme des problèmes de sécurité, on pourrait aborder la question en élargissant le thème englobant des métiers tels que gardien de parc.

Ce dernier métier n'est pas à proprement parler un métier issu du domaine de la sécurité, mais il est lié à la densité des relations sociales dans un espace urbain et peut, à ce titre, participer à améliorer la sécurité en ville.

Une manière d'élargir le concept de sécurité est de parler de la présence, et donc de l'absence, d'un certain nombre de fonctions publiques qui, par le passé, renforçaient le sentiment de sécurité : bureaux de poste ou encore petits commissariats de police décentralisés qui ont tendance à disparaître au profit de plus grandes unités.

C'est parfois dans des petits détails significatifs que la relation avec le citoyen s'établit. À Ixelles, le commissariat situé derrière le bâtiment Flagey a été supprimé pour être transféré directement place Flagey, plus proche du citoyen. À la différence qu'il est localisé au cinquième étage du bâtiment de l'INR, à côté du siège social d'Ecolo : le rapport avec le passant est devenu carrément absent.

Localiser les bureaux de poste dans les grands magasins, déménager les petits commissariats, ne participe pas d'une multiplication des agents de la sécurité publique. Il faut donc élargir et étendre le concept de métiers de la sécurité à celui de métiers de la ville.

**Mme la présidente.**- La parole est à M. De Lille.

*Bespreking*

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Pesztat heeft het woord.

**De heer Yaron Pesztat** (*in het Frans*).- *De heer Pivin heeft het enkel over de veiligheidsberoepen in de gebruikelijke zin van het woord. Als wij de veiligheidsproblemen in onze grootstad willen aanpakken, moeten wij het begrip veiligheidsberoep echter heel wat ruimer zien en ook uitbreiden tot de stadsberoepen, zoals de parkwachters.*

*In het verleden versterkten ook tal van overheidsfuncties het veiligheidsgevoel. Vandaag zijn de meeste kleine postkantoren of gedecentraliseerde politiecommissariaten verdwenen ten voordele van grotere eenheden.*

*Het commissariaat achter het Flageygebouw is verhuisd naar het Flageygebouw, maar bevindt zich wel op de vijfde verdieping, waardoor het contact met de voorbijganger onbestaande is. Het is niet op die manier dat wij de veiligheid zullen verbeteren.*

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer De Lille heeft het woord.



**M. Bruno De Lille, secrétaire d'État.** - M. Pivin, la manière dont vous avez développé votre interpellation m'a quelque peu surpris. J'avais une autre interprétation de votre intervention lorsqu'elle m'a été soumise. Votre raisonnement concerne une discussion sur la sécurité, les méthodes, les acteurs, les chiffres précis, etc.

Je pensais que vous vouliez plus d'informations sur le lien avec les Bruxellois, car ce type de données relève de ma compétence. Je vais donc vous répondre dans ce sens. Je ne dispose pas pour l'instant des chiffres précis que vous avez demandés.

Concernant la fonction publique régionale (Actiris, ARP, CES, CIRB, IBGE, IRSIB, le ministère même, le Port, SDRB, Siamu et SLRB), il n'existe pas vraiment de métiers relatifs à la sécurité. Il y a évidemment la STIB au sujet de laquelle j'ai demandé des informations à ma collègue, Mme Grouwels. La STIB accueille effectivement un département vaste et important d'agents de sécurité actifs, entre autres, dans le métro.

Étant donné que la STIB collabore avec tous les autres acteurs bruxellois (Actiris, Bruxelles Formation, le Brussels Onderwijs) en termes de recrutement et de formation de tous les niveaux, l'afflux potentiel de candidats bruxellois est plus élevé. Les employés de la STIB bénéficient en outre d'avantages comme un abonnement MTB ou un abonnement Villo qu'ils peuvent exploiter au maximum s'ils habitent à Bruxelles.

Entre 2005 et 2012, le pourcentage de Bruxellois à la STIB a augmenté de 52,4% à 53,5%. Au département Sécurité, environ 60% des membres du personnel habitent Bruxelles. Cette part augmente même jusqu'à environ 68% pour les agents sur le terrain (242 sur 357 travailleurs).

Ce gouvernement a déjà pris de multiples mesures pour attirer les Bruxellois vers la fonction publique régionale. Bien que le recrutement d'un nombre plus élevé de Bruxellois dans la fonction publique constitue une priorité pour le gouvernement, il n'existe pas de possibilité légale de discrimination positive concernant les Bruxellois.

Les différents axes sur lesquels travaille le gouvernement, pour favoriser le recrutement des Bruxellois et/ou limiter au maximum les départs,

**De heer Bruno De Lille, staatssecretaris** (in het Frans). - *Mijnheer Pivin, ik ben enigszins verbaasd over de manier waarop u uw interpellatie hebt ontwikkeld. Het gaat om een discussie over de veiligheid, de methodes, de actoren, enzovoort.*

*Ik dacht dat u meer uitleg wenste over de band met de Brusselaars, aangezien dit soort informatie onder mijn bevoegdheid valt. Ik zal dus in die zin antwoorden. Ik beschik niet over de andere cijfers die u vraagt.*

*Er zijn geen veiligheidsberoepen in het gewestelijk openbaar ambt (het ministerie, Actiris, Net Brussel, de Economische en Sociale raad, Leefmilieu Brussel, de Haven, de gewestelijke ontwikkelingsmaatschappij, de gewestelijke huisvestingsmaatschappij, de Brusselse brandweerdienst, enzovoort).*

*Enkel de MIVB beschikt over een belangrijke afdeling met veiligheidsagenten, die onder andere in de metro actief zijn. Aangezien de MIVB samenwerkt met alle Brusselse actoren inzake aanwerving en vorming, zoals Actiris en Bruxelles Formation, ligt de potentiële instroom van Brusselse kandidaten hoger. Bovendien krijgen de werknemers van de MIVB voordelen die zij pas echt maximaal kunnen benutten als ze in Brussel wonen, zoals een gratis MTB-abonnement of een Villo-abonnement.*

*Tussen 2005 en 2012 is het percentage Brusselaars bij de MIVB gestegen van 52,4% naar 53,5%. Bij de afdeling Veiligheid woont ongeveer 60% van de personeelsleden in Brussel. Bij de agenten op het terrein stijgt dit aandeel zelfs tot 68%.*

*De regering heeft al tal van maatregelen genomen om Brusselaars aan te trekken naar het regionaal openbaar ambt. Hoewel het aannemen van meer Brusselaars in het openbaar ambt een prioriteit vormt, bestaat er geen wettelijk middel om Brusselaars positief te discrimineren.*

*Wij werken rond vier assen om de instroom van Brusselaars te bevorderen en/of de uitstroom te beperken: specifieke informatie naar de Brusselaar, geleidelijke invoering van een levensduurpremie, oprichting van een beroepsreferentiecentrum voor openbaar ambt en uitvoering van diversiteitsplannen in het ministerie*

sont au nombre de quatre :

- l'information privilégiée vers les Bruxellois ;
- l'instauration progressive d'une prime à la vie chère conformément à l'accord du gouvernement ;
- la création d'un centre de référence pour les métiers de la fonction publique ;
- la mise en œuvre des plans de diversité au sein du ministère et des organismes d'intérêt public (OIP).

Quelques mots au sujet de l'information. Le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale a développé une approche de communication à la fois respectueuse de la réglementation, mais indiquant également aux Bruxellois qu'ils sont particulièrement bienvenus lorsqu'ils postulent aux emplois publics régionaux.

Le mot "Bruxellois" est particulièrement mis en évidence au niveau des publications effectuées dans la presse. La participation à des salons de l'emploi, aussi bien d'envergure locale que nationale, est systématiquement localisée sur le territoire régional.

De plus, les offres concernant des emplois contractuels sont systématiquement transmises à Actiris afin d'être proposées aux demandeurs d'emploi.

Le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale était le premier employeur public bruxellois à avoir fait connaître ses offres d'emploi via Actiris avant que cette démarche ne devienne obligatoire.

Le critère qui prévaut lors des sélections reste celui de la compétence du candidat, eu égard au profil recherché. Cela étant, nous essayons de faire en sorte qu'un maximum de candidats participent aux sélections afin d'augmenter la possibilité d'embaucher des citoyens bruxellois.

La deuxième mesure visant à augmenter la représentativité des Bruxellois au sein de la fonction publique régionale est l'instauration par le gouvernement, dans le cadre de l'exécution de l'accord sectoriel 2011-2012, d'une prime à la vie chère.

*en de instellingen van openbaar nut.*

*Op het vlak van de informatieverstrekking ontwikkelde het ministerie een communicatiebenadering die niet alleen de reglementering naleeft, maar ook de Brusselaars erop wijst dat ze zeer welkom zijn wanneer ze solliciteren voor gewestelijke openbare betrekkingen.*

*Het woord "Brusselaar" wordt sterk benadrukt in de publicaties in de pers. Wij nemen ook deel aan alle jobbeurzen in Brussel, zowel met lokale als met nationale doelgroepen.*

*Verder worden de aanbiedingen voor contractuele banen systematisch aan Actiris overgemaakt. Het ministerie was de eerste Brusselse openbare werkgever die zijn werkaanbiedingen via Actiris kenbaar maakte, nog voor dit verplicht werd.*

*Het overheersend criterium bij selecties is steeds de competentie van de kandidaat. Wij trachten echter zoveel mogelijk kandidaten aan de examens te laten deelnemen om de kans op de aanwerving van Brusselaars te verhogen.*

*Als tweede hefboom heeft de regering een levensduurtepremie ingevoerd voor de gewestelijke ambtenaren die in Brussel wonen. Die premie wordt uitbetaald sinds juli 2012. Op die manier hoopt de regering niet enkel de instroom van Brusselaars te bevorderen, maar tevens uitstroom te beperken.*

*De derde hefboom is het referentiecentrum voor de beroepen binnen het openbaar ambt, dat sinds begin 2013 operationeel is.*

*Dit centrum werd opgericht naar het voorbeeld van de vijf andere beroepsreferentiecentra. Het zal zich niet alleen richten op het openbaar ambt, maar ook op de stadsberoepen. Het centrum heeft tot doel het opleidingsaanbod en de competentiebehoeften van de sector op elkaar af te stemmen. Er wordt expertise ontwikkeld om opleidingsprogramma's aan te passen en werkzoekenden te begeleiden om zo de kwalificatiegraad van de Brusselse werkzoekenden te verhogen.*

*De vierde hefboom zijn de diversiteitsplannen. Het voeren van een intern diversiteitsbeleid moet leiden tot een grotere aanwezigheid van Brusselaars in de gewestelijke administratie.*

Cette prime est destinée aux fonctionnaires de la Région domiciliés dans la Région de Bruxelles-Capitale et est octroyée à partir de juillet 2012. De cette manière, le gouvernement espère non seulement encourager le recrutement de Bruxellois, mais également limiter les déménagements à l'extérieur de la Région.

Le troisième levier est la création d'un centre de référence pour les métiers de la fonction publique. À l'initiative du ministère de l'Économie et de l'Emploi et en étroite collaboration avec le secrétaire d'État en charge de la fonction publique, un protocole sectoriel a été conclu entre les organisations des employeurs, les organisations syndicales, les organismes de formation et les ministres compétents.

Simultanément, les statuts de ce nouveau centre ont été approuvés et un coordinateur a été désigné. Le centre de référence professionnel est opérationnel depuis début 2013.

Pour rappel, ce nouveau centre de référence est constitué à l'image des cinq centres de référence professionnels déjà existants. Il se concentrera sur la fonction publique en général (tant au niveau régional que fédéral) ainsi que sur les métiers de la ville.

Le centre de référence professionnel a pour objectif de faire concorder l'offre de formation et les besoins de compétence du secteur. Une expertise est développée afin d'adapter les programmes de formation et d'accompagner les chercheurs d'emploi, dans le but de hausser le niveau de qualification de ces chercheurs d'emploi bruxellois.

Le quatrième levier d'action est constitué par les plans de diversité. L'exécution d'une politique de diversité interne sur le lieu de travail, conformément à l'arrêté du 3 mars 2011 portant exécution de l'ordonnance du 4 septembre 2008 relatif à la promotion de la diversité au sein de la fonction publique, doit également permettre d'assurer une plus grande présence de Bruxelloises et de Bruxellois au sein de l'administration régionale.

Entre-temps, des managers de la diversité ont été désignés au ministère, ainsi que dans tous les organismes régionaux d'intérêt public, afin de

*In het ministerie en in de gewestelijke instellingen van openbaar nut werden diversiteitsmanagers aangesteld die gerichte acties ontwikkelen rond prioritaire thema's. Zelfs al vormen de Brusselaars geen specifieke doelgroep in de diversiteitsplannen, toch vormen de initiatieven voor de prioritaire doelgroepen, zoals laaggeschoolde jongeren en personen van vreemde origine, een belangrijke hefboom voor de aanwerving van meer Brusselaars.*

lancer des actions ciblées autour de thèmes prioritaires. En effet, même si les Bruxellois et les Bruxelloises ne constituent pas en tant que tels une cible des plans de diversité, le travail sur certains publics cibles identifiés comme prioritaires - tels que les jeunes peu qualifiés et les personnes d'origine étrangère - constitue également un levier d'action important pour le recrutement de plus de Bruxellois.

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Pivin.

**M. Philippe Pivin.**- M. le secrétaire d'État, je n'ai pas été habitué à cela avec vous. Je ne vous ai pas demandé quelle est la situation du recrutement en Région bruxelloise. C'est pourtant là-dessus que vous m'avez répondu.

Je vous ai demandé quelles étaient les mesures prises de nature à favoriser la formation et l'accès à ces métiers de la sécurité, ainsi que le nombre de personnes travaillant dans le cadre de ces fonctions en Région bruxelloise. La seule question que j'ai ajoutée, c'était celle visant à savoir quelles sont les fonctions, parmi les métiers de la sécurité, qui sont considérées comme des fonctions critiques.

Je n'ai pas du tout reçu de réponses aux questions que j'ai posées. Vous m'avez précisé que vous alliez me transmettre des éléments par écrit. Profitez-en peut-être pour les étoffer et arriver à répondre à mes questions.

*- L'incident est clos.*

## QUESTION ORALE

**Mme la présidente.**- L'ordre du jour appelle la question orale de M. Colson.

## QUESTION ORALE DE M. MICHEL COLSON

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Pivin heeft het woord.

**De heer Philippe Pivin** (*in het Frans*).- *Ik heb geen antwoord gekregen op mijn vragen.*

*Uw antwoord betreft de rekrutering in het Brussels openbaar ambt, terwijl ik u had gevraagd welke maatregelen er worden genomen om de opleiding en de toegang tot de veiligheidsberoepen te verhogen, alsook hoeveel mensen er in Brussel binnen die functies werken. Mijn enige extra vraag was of er binnen de veiligheidsberoepen ook knelpuntberoepen zijn.*

*U hebt aangegeven dat u mij bepaalde elementen schriftelijk zult meedelen. Ik hoop dat u die gelegenheid zult aangrijpen om al mijn vragen te beantwoorden.*

*- Het incident is gesloten.*

## MONDELINGE VRAAG

**Mevrouw de voorzitter.**- Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Colson.

## MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER MICHEL COLSON

**À M. BRUNO DE LILLE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DE LA SIMPLIFICATION ADMINISTRATIVE,**

**concernant "la déclaration de vacance d'emplois de rang A2 au sein du Ministère de la Région bruxelloise".**

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Colson.

**M. Michel Colson.**- Il me revient qu'il aurait été décidé de procéder à la déclaration de vacance d'emplois de rang A2 au sein du ministère fin février dernier.

Or, un arrêt du Conseil d'État du 27 septembre 2012 a annulé pour la troisième fois consécutive les cadres linguistiques du ministère, pour les degrés 4 à 13 de la hiérarchie.

À cet égard, existe donc une présomption d'illégalité quant au fait de mettre en place une procédure visant à permettre la promotion pour de tels emplois, sans cadre linguistique dûment adopté.

Une insécurité juridique court donc à l'endroit des promotions qui interviendraient au terme de la procédure, qui pourraient faire l'objet de recours individuels et pour lesquels la jurisprudence du Conseil d'État est encline à soulever le moyen d'office quant à une annulation.

En conséquence, quelle est la position du gouvernement sur cet aspect ? Quel est l'état du dossier des cadres linguistiques quant à son élaboration ?

**Mme la présidente.**- La parole est à M. De Lille.

**M. Bruno De Lille, secrétaire d'État.**- Notre Région de Bruxelles-Capitale est une entité bilingue. Tous les organes qui font partie de cette Région doivent donc pouvoir servir leurs clients dans les deux langues.

**AAN DE HEER BRUNO DE LILLE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET MOBILITEIT, OPENBAAR AMBT, GELIJKE KANSEN EN ADMINISTRATIEVE VEREENVOUDIGING,**

**betreffende "het vacant verklaren van A2-jobs bij het Ministerie van het Brussels Gewest".**

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Colson heeft het woord.

**De heer Michel Colson** *(in het Frans)*.- *Eind februari 2013 zou er beslist zijn om een aantal A2 jobs vacant te verklaren bij het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.*

*Een arrest van de Raad van State van 27 september 2012 heeft evenwel voor de derde maal op rij de taalkaders van het ministerie vernietigd voor de graden 4 tot 13 van de hiërarchie.*

*Als de procedure wordt doorgezet zonder geldig taalkader bestaat er geen rechtszekerheid over die bevorderingen en is de kans groot dat er individuele beroepen worden ingediend die tot een vernietiging door de Raad van State leiden.*

*Wat is het regeringsstandpunt over dit aspect? Wat is de stand van zaken met betrekking tot de taalkaders?*

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer De Lille heeft het woord.

**De heer Bruno De Lille, staatssecretaris** *(in het Frans)*.- *Het Brussels Gewest is een tweetalig gebied. Alle instellingen moeten bijgevolg hun klanten in de beide talen kunnen helpen.*

*Dat betekent niet dat alle gewestelijke ambtenaren*

Cela ne signifie pas qu'il existe une obligation légale d'être parfaitement bilingue pour les agents régionaux. La fonction publique régionale est, au contraire, composée d'agents unilingues.

Des cadres linguistiques sont mis sur pied afin d'établir le nombre d'agents unilingues néerlandophones et francophones nécessaires pour pouvoir offrir un service bilingue efficace aux citoyens et aux entreprises. Dans le cadre du management, c'est-à-dire du 1er au 3ème degré de la hiérarchie, 20% des agents doivent être bilingues.

Le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale n'est pas une exception sur ce plan. Le gouvernement bruxellois a adopté un premier cadre linguistique pour le ministère en 1999. Celui-ci a toutefois été annulé entièrement par le Conseil d'État, à la suite d'une contestation de l'asbl Association du personnel wallon et francophone des services publics. Le gouvernement bruxellois a adopté un deuxième cadre linguistique en 2006, qui a de nouveau été annulé à la suite d'un appel de cette même asbl.

À mon initiative, un cadre linguistique a de nouveau été adopté en 2011 par le gouvernement bruxellois, en tenant compte des critiques du Conseil d'État dans les arrêts d'annulation antérieurs. L'intention du gouvernement était alors d'organiser les promotions. Cependant, le cadre linguistique a encore une fois été contesté par la même asbl et a de nouveau été annulé.

Cette dernière annulation ne porte toutefois que sur une annulation partielle. Le cadre linguistique reste inchangé du 1er au 3ème degré de la hiérarchie, où la parité règne entre francophones et néerlandophones. Pour la première fois, une décision du conseil d'État en matière de cadre n'affecte pas le pilotage de l'organisation.

En ce qui concerne les promotions, le gouvernement a fait le choix logique d'une approche simultanée. Une équipe d'agents spécialisés, soutenue par des avocats externes, travaille à un nouveau cadre linguistique, en tenant compte des nouvelles critiques et remarques du Conseil d'État.

Le service des ressources humaines travaille en même temps aux promotions. Les descriptions de

*perfect tweetalig moeten zijn. Desalniettemin is het gewestelijk openbaar ambt samengesteld uit eentalige ambtenaren.*

*De taalkaders bepalen hoeveel eentalig Nederlandstalige en Franstalige ambtenaren er nodig zijn om de burgers en ondernemingen een goede tweetalige dienstverlening te kunnen aanbieden. In de managementfuncties (graad 1 tot 3 van de hiërarchie) moet 20% van de ambtenaren tweetalig zijn.*

*Het Brussels ministerie vormt geen uitzondering. In 1999 keurde de Brusselse regering een eerste taalkader goed. Dat werd echter volledig door de Raad van State vernietigd naar aanleiding van een betwisting door de vzw Association du personnel wallon et francophone des services publics. In 2006 keurde de Brusselse regering een tweede taalkader goed, maar ook dat werd vernietigd na een beroep van dezelfde vzw.*

*In 2011 keurde de regering een derde taalkader goed, dat rekening hield met de kritiek in de vorige vernietigingsarresten van de Raad van State. Dat taalkader moest het mogelijk maken om bevorderingen te organiseren, maar werd opnieuw aangevochten door dezelfde vzw en opnieuw vernietigd.*

*Ditmaal ging het echter maar om een gedeeltelijke vernietiging. Het taalkader voor graad 1 tot 3 blijft ongewijzigd. Op dat niveau geldt een pariteit tussen Nederlands- en Franstaligen.*

*Een ploeg van gespecialiseerde ambtenaren werkt nu samen met externe advocaten aan een nieuw taalkader op basis van de opmerkingen van de Raad van State.*

*Tegelijkertijd werkt de dienst Human Resources aan de bevorderingen: opstellen van de functiebeschrijvingen, uitschrijven van de kandidatenoproep, vergelijken van de kandidaturen, opstellen van een rangschikking en volledige analyse door de directieraad. Er kan echter pas tot een effectieve benoeming in de A2-functies worden overgegaan wanneer het nieuwe taalkader is goedgekeurd.*

fonctions ont été établies, l'appel à candidatures a été diffusé, les candidatures sont comparées, des propositions de classement sont établies et le conseil de direction en fera l'analyse complète. Le nouveau cadre linguistique devra évidemment d'abord être adopté avant de pouvoir procéder aux nominations effectives des fonctions A2.

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Colson.

**M. Michel Colson.**- Vous ne m'apprenez rien. Mais vous ne répondez pas à ma question concernant la présomption d'illégalité. Il s'agit pourtant d'un point fondamental. Je savais déjà que le cadre avait été annulé partiellement.

**M. Bruno De Lille, secrétaire d'État.**- Ce n'est pas illégal : on prépare les travaux et la décision est prise lorsqu'un cadre linguistique existe effectivement.

**M. Michel Colson.**- Vous confirmez que c'est en cours et qu'on attend un nouveau cadre linguistique ?

**M. Bruno De Lille, secrétaire d'État.**- Nous mettons tout en œuvre pour définir le plus rapidement possible un nouveau cadre linguistique.

**M. Michel Colson.**- Vous parlez du plus vite possible. S'agit-il d'un délai raisonnable ? Je vous rappelle que nous votons en mai 2014.

**M. Bruno De Lille, secrétaire d'État.**- Les travaux préparatoires sont finalisés au sein de l'administration. On en est au stade des contrôles et, dans les semaines à venir, tout cela sera discuté au sein du gouvernement.

- *L'incident est clos.*

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Colson heeft het woord.

**De heer Michel Colson (in het Frans).**- *U leert mij niets nieuws. Ik wist al dat het taalkader gedeeltelijk werd vernietigd. U geeft mij bovendien geen antwoord met betrekking tot het vermoeden van onwettelijkheid, terwijl dat toch een fundamenteel punt is.*

**De heer Bruno De Lille, staatssecretaris (in het Frans).**- *Onze handelswijze is niet onwettelijk: wij bereiden de bevorderingen voor en nemen pas een beslissing zodra er een taalkader is.*

**De heer Michel Colson (in het Frans).**- *U bevestigt dus dat de procedure aan de gang is en dat u op een nieuw taalkader wacht?*

**De heer Bruno De Lille, staatssecretaris (in het Frans).**- *Wij stellen alles in het werk om zo snel mogelijk over een nieuw taalkader te beschikken.*

**De heer Michel Colson (in het Frans).**- *Gaat het om een redelijke termijn? In mei 2014 trekken we opnieuw naar de stembus.*

**De heer Bruno De Lille, staatssecretaris (in het Frans).**- *Het ministerie heeft de voorbereidende werkzaamheden afgerond. Momenteel zijn er nog enkele controles aan de gang, maar binnen enkele weken zal de regering zich hierover uitspreken.*

- *Het incident is gesloten.*